

Zahlen und Fakten

Wussten Sie, dass im Jahr 2025

... der Sprachtreff (7 Kurse) insgesamt 2732-mal und der Handarbeitstreff 367-mal besucht wurde?

... die meisten Besucherinnen aus der Türkei, Syrien, Eritrea, der Ukraine, Brasilien, Afghanistan und Sri Lanka stammen?

... die Besucherinnen mehrheitlich in Zollikofen, Münchenbuchsee, Moosseedorf, Urtenen-Schönbühl und Jegenstorf wohnen?

... die Mutter-Kind-Gruppe 280-mal und das KinderKARIBU 698-mal besucht wurde?

... die 45 freiwilligen Mitarbeiterinnen zusammen rund 960 Einsätze leisteten? In Stunden: 2880 – bei einem Stundenansatz von CHF 25 müssten dafür CHF 72 000 ausgegeben werden.

Bilanz und Erfolgsrechnung 2025

Bilanz per 31.12.2025	CHF	Erfolgsrechnung 2025	CHF
Aktiven		Aufwand	
Flüssige Mittel	147 888	Personalkosten und Spesen	253 732
Forderungen	2 113	Freiwillige	
Aktive Abgrenzung	19 238	Mietzins / Liegenschaftsaufwand	50 500
Wertschriften	1 000	Sachaufwand und Verwaltungsaufwand	17 031
Mobililar und Einrichtungen	2 000	Angebote gem. Programm	11 527
EDV	2 400	Periodenfremder Aufwand/ Abschreibungen	1 100
Total Aktiven	174 639	Total Aufwand	333 890
Passiven		Ertrag	
Kreditoren	1 628	Beiträge aus Leistungsvertrag EG	125 000
Passive Abgrenzung	25 683	Beiträge Kirchgemeinden	7 800
Total Fremdkapital	27 311	Beiträge Kanton Bern GSI und BKD	91 250
Total Rückstellungen	31 947	Beiträge Mitglieder, Spenden, Kollekten	87 915
Fondskapital zweckgebunden	10 256	Einnahmen aus Treffaktivitäten	16 838
		Einnahmen Vermietungen	6 752
		Total	335 555
Vereinsvermögen per 1.1.2025	103 460	Gewinn per 31.12.2025	1 665
Gewinn per 31.12.2025	1 665		
Vereinsvermögen 31.12.2025	105 125	Gewinn per 31.12.2025	1 665
Total Passiven	174 639		

KARIBU Interkultureller Frauentreff
Schäferstrasse 43, 3052 Zollikofen, 031 911 65 25 / 077 474 56 79,
karibu@frauentreffkaribu.ch, www.frauentreffkaribu.ch
IBAN CH73 0900 0000 6052 9852 3

Impressum Redaktion/Lektorat: Carole Emmenegger Tropeano/Annette Tichy | Auflage 800 Exemplare | Gestaltung: Renata Hubschmied | Druck: Wälti-Druck Ostermündigen



KARIBU Team

Auftraggeber
Einfache Gesellschaft per Leistungsvertrag.
Gemeinden Zollikofen, Moosseedorf, Münchenbuchsee, Urtenen-Schönbühl, Jegenstorf, Reformierte und Katholische Kirchengemeinden Zollikofen

Trägerschaft
Verein Interkultureller Frauentreff KARIBU

Vorstand
Henriette Kämpf und Dubravka Lastric, Co-Präsidentinnen; Mahtab Aziztameh; Maja Liechti (ab September 2025); Marlise Vonnüti, Manuela Maddalozzo; Mariann Oberle und Simone Fopp (bis Mai 2025)

Geschäftsstelle
Carole Emmenegger Tropeano, Leitung; Şengül Ataç, Bereichsleiterin Frühförderung und Elternbildung; Valentyna Laskova, Verantwortungliche Rechnungswesen & Administration sowie Koordination Sprachtreff; Derya Fatih, Praktikantin (Februar bis Juli); Olga Tunic, Reinigung, und Igor Tunic, Hauswart

Freiwillige

Handarbeitstreff
Asie Hadzhieva, Amira Mohamed, Elena Aloschyna, Eva Tscharland, Fakhita Dakhel, Marlise Vonnüti, Nathalie Bärtschi, Salma Osman, Ruken Şehir Demirkiran

KinderKARIBU/MuKi-Gruppe
Ayse Öztürkeri, Fatima Andarabi, Farzana Ghani, Fortuna Megrya, Elsie H. Chandrasegaram, Gamze Ibraimova, Gizem Ekiztepe, Gül Özkaynak, Hala Ahmed, Helen Amanuel, Hend Khaddam, Joséphine Ilunga, Kalpana Gnanathepan, Merve Gül Öztürk, Michela Debrestion, Rawaa Alwabb, Saba Kidane, Sana Shaukat, Seda Sen, Sevim Muslu, Siham Elsheikh, Susanne Gattiker

Sprachtreff
Annette Tichy, Charlotte Koch, Christina Bischof, Christine Iselin-Kobler, Claudia Menchini, Claudia Bigler, Daniela Sigrist, Elisabeth Sieber, Evelyn Straumann, Katrin Bärtschi, Katrin Fischer, Suzanne Spetzler, Verena Nievergelt, Vreni Weber



Weitere Bereiche
Amira Mohamed: Lädeli, Ostereierverkauf, Suppentag; Astrid Vorburger: medizinische Beratung, Sprachtreff; Bellinda Sigillò: Selbstverteidigung; Catherine Moor: Velofahrkurs; Christine Zwahlen: Garten; Daniela Luvisutti: Yoga; Derya Fatih: u.a. Ökologie; Dilan Atbas Kara: Social Media; Fouzia Brand: Ostereierverkauf; Gül Özkaynak: Theaterprojekt, Pantomime; Hend Khaddam: MuKi-Gruppe, Garten, Suppentag; Joudi Alhay: Ostereierverkauf; Mariann Gysin: Ostereier färben, Lädeli; Martin Bigler: IT-Support; Madeleine Bölsterli: Theaterprojekt; Sajini Aravinthan: Ostereierverkauf; Selma Osman: Garten

Joséphine Ilunga:
«Ich bin sehr dankbar für diese Möglichkeit, die mir Karibu gegeben hat. Karibu ist Integration in Reinkultur. Danke Karibu, dass ich regelmässig hierher kommen kann.»
Stimme aus Videokampagne

KARIBU dankt

Mit einem gelungenen Crowdfunding startete KARIBU motiviert ins Jubiläumsjahr. Insgesamt CHF 15 017.– wurden von 70 Unterstützer:innen gespendet. Dieser Erfolg war Ansporn, das Fundraising weiter zu stärken, und bildete den Auftakt zu einem finanziell und ideell erfolgreichen Jahr.



Weiterhin galt es, Einnahmen fürs KinderKARIBU zu generieren: Refbejuso, der gemeinnützige Frauenverein Münchenbuchsee, die Stiftung Fagus lucida, die Katrin Hunziker-Bieri-Stiftung sowie die T. Nydegger Stiftung ermöglichten ein weiteres Jahr des KinderKARIBU – ein zentrales Angebot des KARIBU.

Wiederum durfte KARIBU auf die Subventionierung durch den Kanton Bern zählen: Niederschwellige Elternbildung, Vermittlung von Deutschkenntnissen sowie das zweijährige Projekt «Integration durch Freiwilligenarbeit».

«ici.gemeinsam hier» der Migros-Gruppe finanzierte die Videokampagne zum Jubiläumsjahr. Des Weiteren erhielt KARIBU einen «Changemaker Grant» (2025–2027) zur Weiterentwicklung des Vereins.

Ein besonderer Dank geht an die Schäferei AG, unsere Vermieterin, welche eine Spendengala fürs KARIBU durchführte. Ein namhafter Betrag kam zustande.

KARIBU wird zudem unterstützt von einer grossen Anzahl Privatpersonen, Vereinen und Firmen sowie von diversen Kirchgemeinden der Region.

Allen Spenderinnen und Spendern danken wir im Namen der Migrantinnen und ihrer Familien von Herzen. Ihre Spende, sei das nun Zeit, Geld oder Unterstützung durch ihr Wissen und ihre Erfahrungen, geben den Besucherinnen die Möglichkeit, Kontakte zu knüpfen, Brücken zu schlagen, Selbstständigkeit aufzubauen und eine Zukunft zu gestalten.



Karibu

JAHRESBERICHT

2025



5 Aktionsfelder im KARIBU – Jahresrückblick

Vermittlung Deutschkenntnisse

- Regelmässige Angebote:**
- FrauengeschichtenKreis «Leila im Glück»: Geschichten von hier und dort
 - Deutsch lernen, A0–B1: In 5 Niveaugruppen Deutsch lernen
 - Konversationskurs: Miteinander ins Gespräch kommen
 - Schreib Dich frei: Schreibwerkstatt für Migrantinnen und Schweizerinnen

Begegnung und Austausch

- Regelmässige Angebote:**
- Handarbeitstreff – unter kompetenter Anleitung sind Schweizerinnen und Migrantinnen kreativ tätig
 - Gartenprojekt – Schweizerinnen und Migrantinnen bepflanzen den Garten des KARIBU
 - famira-netzwerk – aktive Freizeitgestaltung

- Anlässe:**
- Lesung des FrauengeschichtenKreises im Schlosscafé Jegenstorf sowie in der Gemeindebibliothek Münchenbuchsee

Darya Krasyna:
«Ja, ich kann das machen und ich habe das gemacht und ich habe sogar dieses Zertifikat bekommen. Das hilft mehr, als man sich das vorstellen kann.»
Stimme aus Videokampagne

- Ostern – 700 Ostereier wurden gefärbt und vor dem Coop Zollikofen und Münchenbuchsee und auf dem Bahnhofplatz Moosseedorf verkauft
- Frauenstreiktag: Gemeinsam an die Demo vom 14. Juni
- Workshop Gesundheit mit der Berner Fachhochschule Dept. Gesundheit – Massagetechniken, Atemübungen, Duftsalz
- Sommerfest für die ganze Familie
- Sommerausflug für Frauen – mit Zug, Zahnradbahn, Seilbahn und Schiff auf die Rigi
- Zollikofe mitenang «Zäme spiele»- Frauen und Kinder besuchten den Spielnachmittag im Franziskuszentrum
- 16 Tage gegen Gewalt – Thema im FrauengeschichtenKreis
- Jubiläumsabschluss mit Pantomime, Lesung des FrauengeschichtenKreises und süssem Buffet im reformierten Kirchgemeindehaus

Elternbildung und Frühförderung

- Regelmässige Angebote:**
- Mutter-Kind-Gruppe – unter fachlicher Anleitung spielen, basteln, Ausflüge machen sowie Austausch über Kindererziehung
 - KinderKARIBU – Frühförderung für Kinder der Mütter, welche ein Angebot besuchen. Neu: Sprachliche Frühförderung Deutsch

- Anlässe:**
- Präsentation Abfalltrennung und Entsorgung
 - Maibummel mit Kindern und Müttern – Jegenstorf: Theresa-Lädeli und Spielplatz
 - Besuch vom Samichlous im KARIBU

Amira Mohamed:
«Ich bin auch so zufrieden. Mit Frauen, alle zusammensitzen, zusammen sprechen. Bei so vielen Frauen hat immer jemand eine Geschichte. Dann hören wir zusammen oder helfen uns.»
Stimme aus Videokampagne

- Ferienangebote:**
- Besuch im Naturhistorischen Museum Bern
 - Pizza backen mit Kindern und über Ernährung sprechen
 - MitSpielplatz – Spiel und Spass auf dem Schäferreispielfeld
 - Malerinnen am Werk – Verschönerungsaktion auf dem KARIBU-Vorplatz
 - Sommerausflug für Mütter und Kinder – Basler Zoo
 - Kinospass für Kids im KARIBU

- Zusammenarbeit:**
- famira – Schulsystem, 6-teiliger Kurs zum Berner Schulsystem
 - famira digital – Computerkurs für Anfängerinnen, 8-teiliger Kurs
 - Mütter- und Väterberatung – in der MuKi-Gruppe und öffentliche Beratung, 1x im Monat

Gesundheitsförderung/ Bewegung

- Regelmässige Angebote:**
- Yoga – im Franziskuszentrum pace e bene
 - Training Joggen und Walking
 - Tanz und Bewegung – im reformierten Kirchgemeindehaus

- Zum Reinschnuppern:**
- Pickleball im Hirzenfeld, Münchenbuchsee

- Ferienangebote:**
- Selbstverteidigungs-Workshop – verbale Verteidigung und Abwehrtechniken
 - Velofahrkurs für Anfängerinnen – in Zusammenarbeit mit Pro Velo

- Beratung und Information**
- Schreibdienst/Arbeitsintegration – Unterstützung von Besucherinnen und Freiwilligen
 - Medizinische Beratung durch eine Ärztin
 - Besuch Museumsnacht Bern – Familien lernen verschiedene Museen kennen

Zudem: Vier Studentinnen der Pädagogischen Hochschule Bern absolvierten ihr 5-tägiges Forschungspraktikum im KARIBU.

Saba Kidane:
»Ostereier färben, das ist sehr schön! Wenn du es das erste Mal machst, kannst du es auch lernen.«
Stimme aus Videokampagne